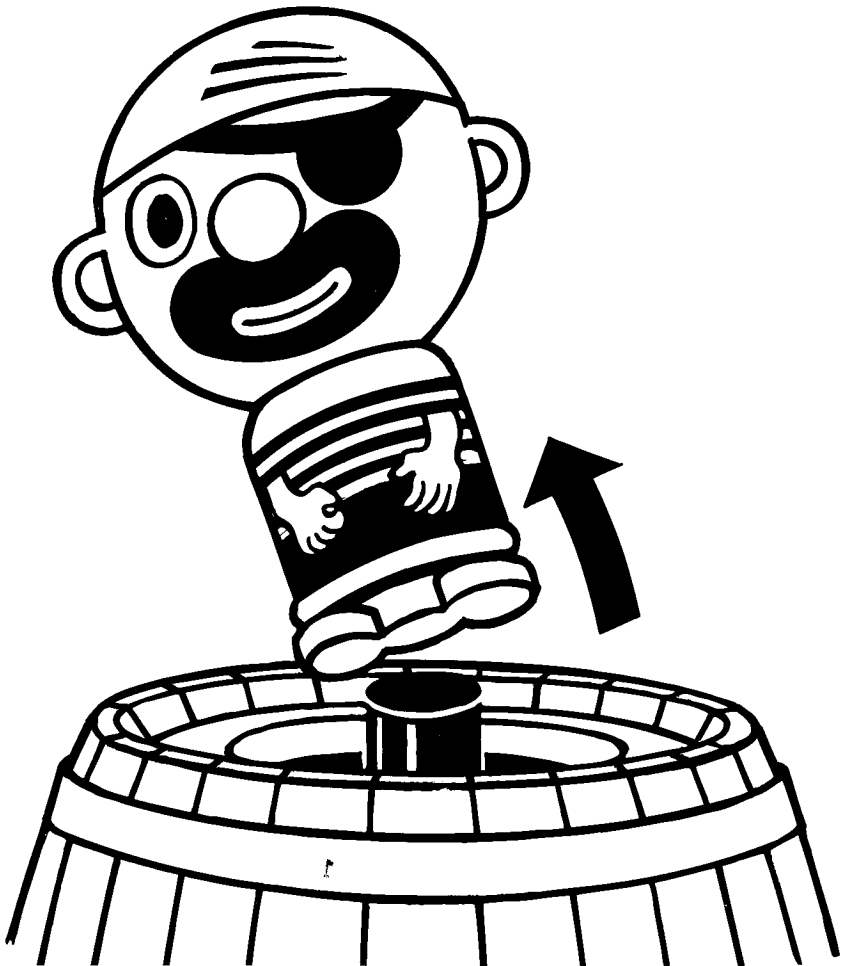


**TOMY®**

# Pop Up Pirate



# H Szúrd ki a kalózt

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

2 - 4 játékos játszhatja

### Előkészület

Finoman, de erőteljesen nyomjuk meg és csavarjuk le a kalózt a hordóba, míg meg nem akad a helyén (A ábra). Ezután mindegyik játékos kiválaszt egy azonos színű kardokból álló készletet.

### Játékszabály

1. Mindegyik játékos felváltva becsúsztat egy kardot a hordó oldalán található nyílások egyikébe (B ábra).

**Figyelmeztetés** – A kardok behelyezésekor ne hajoljunk a hordó fölé, mert a kalóz kiugorhat.

2. Ha rossz nyílásba csúsztatjuk a kardot, a kalóz kiugrik (C ábra). A kalózt kilövő nyílás mindegyik játékban más, a kalóz rögzítésekor cserélődik.

3. Aki kiugrasztja a kalózt, kiesik a játékból. A bent maradó játékosok kivesszik a kardjukat, újra behelyezik a kalózt a hordóba, és előlről kezdik a játékot.

4. Az nyer, aki utolsóként bent marad.

# TOMY®



Forgalmazza: Stadlbauer Kft.,  
2045 Törökbálint, Depo 6

KÉRJÜK, ŐRIZZE MEG A TÁJÉKOZTATÓT

Gyártó ország: Thaiföld

Mielőtt a játékot odaadja gyermekének, dobja ki a teljes csomagolást.

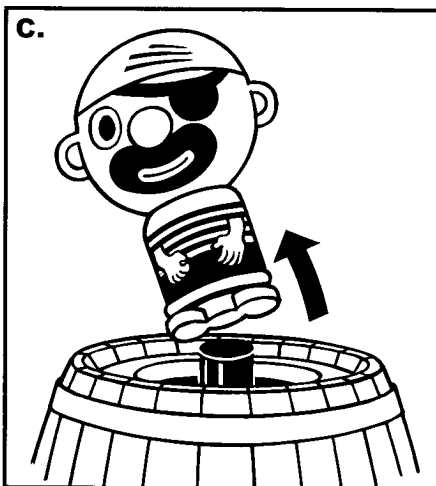
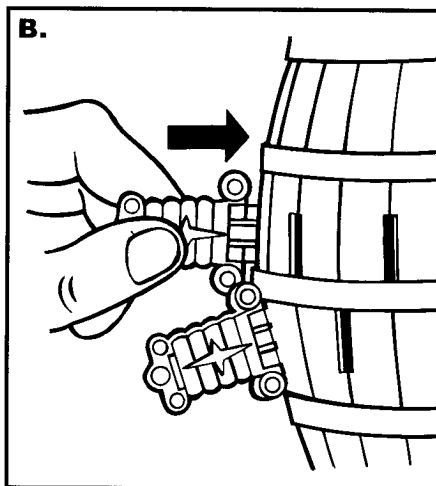
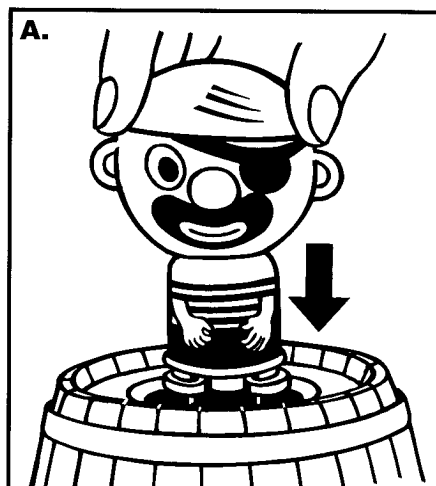
Az apró alkatrészek miatt három éven aluli gyermekek számára nem alkalmas, semleges tisztítószerrel tisztítható..

Csak a játékhoz adott kalózt használjuk.

Szemre, arcra ne célozzunk.

Emberekre, állatokra ne löjünk.

Ref. No.7028 Pop Up Pirate 'TE/UK'



# **SLO** POSKOČNI PIRAT

## NAVODILA

**Za 2 do 4 igralce**

### **PRIPRAVITE SE NA IGRO**

Najprej nežno, toda odločno potisnite pirata v sod, da se ta v sodčku zaskoči (slika A). Vsak igralec naj izbere komplet mečev v svoji barvi.

Kako igrati ?

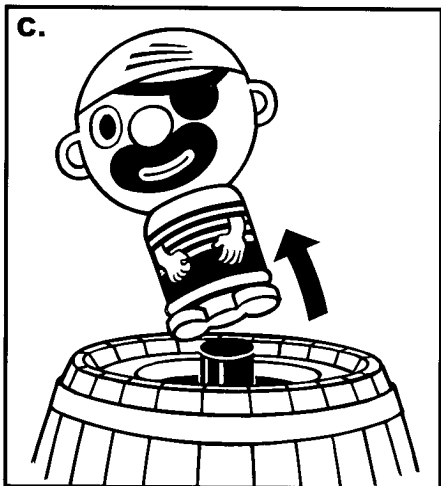
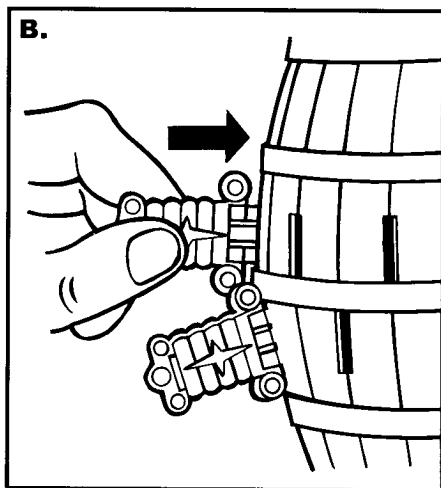
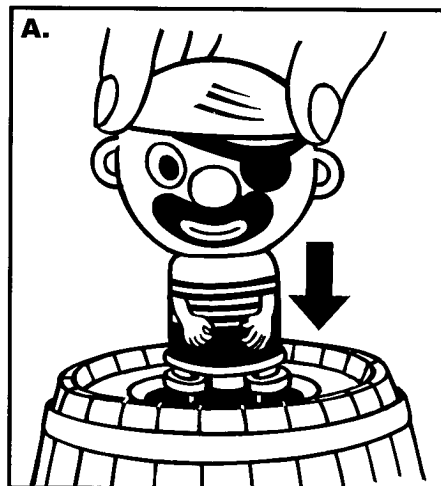
1. Igralci izmenoma zabadate meče v zareze sodčka (slika B).

**TODA PAZITE** – ne nagibajte se preko sodčka, ko zabadate meče, ker lahko pirat skoči iz njega.

2. Če zabodete meč v napačno zarezo, pirat skoči iz soda (slika C). Kje na sodčku je napačna zareza ne ve nihče. Vsakokrat, ko potisnete pirata v sodček, spremenite njeno mesto.

3. Igralec, ki povzroči, da pirat iz sodčka skoči, je iz igre izločen. Ostali igralci meče izvlečejo, pirata ponovno potisnejo v sod in z igro nadaljujejo.

4. Igralec, ki med igro nikoli ne zabode v napačno zarezo, je zmagovalec.



**TOMY®**



Uvoznik: EMONA OBALA KOPER D.D.,  
Pristaniška 12, 6505 Koper

Navodila shranite za kasnejšo uporabo.

Izdelano na Tajskem.

Preden igračo izročite otroku, v celoti odstranite embalažo. Vrečko, ki je v škatli, zavrzite oziroma

shranite izven dosega majhnih otrok.

Izdelek ni primeren za otroke mlajše od 3 let. Vsebuje majhne dele. Primerno za starost od 4 let.

Pri igri uporabljajte samo pirata, ki je priložen kompletu.

Ne merite v oči ali obraz.

Ne streljajte v ljudi ali živali.



**Artikel številka 7028 Poskočni pirat**

# HR Pop Up Pirate

## UPUTE

### 2-4 igrača

#### Početak igre

Pažljivo, ali čvrsto utisnite gusara u bačvu i zakrenite ga dok se ne učvrsti. (Slika A). Svaki igrač bira niz mačeva u istoj boji.

#### Kako igrati

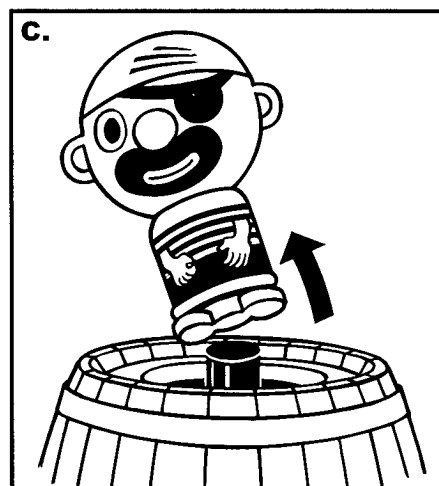
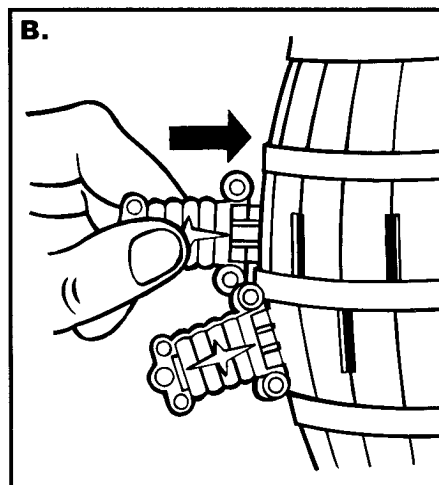
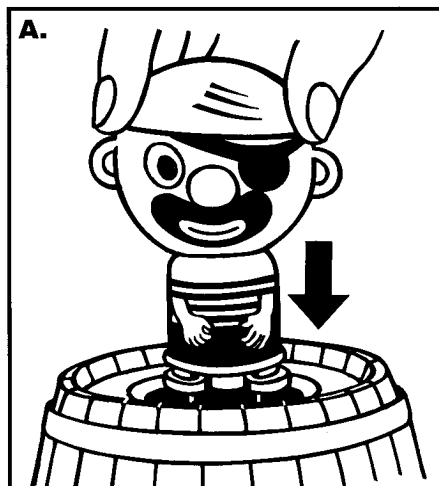
1. Igrači naizmjenice guraju mač u jedan od proreza na stjenci bačve ( Slika B).

**Oprez** – ne naginjte se nad bačvu kad gurate mačeve, jer gusar može iskočiti.

2. Ako mač gurnete u krivi prorez, gusar će iskočiti ( Slika C ). Prorez kroz koji možete izbaciti gusara u svakoj je igri drugačiji, jer se mijenja svaki puta kad gusara učvrstite u bačvu.

3. Igrač kojem gusar iskoči ispada iz igre. Ostali igrači vade svoje mačeve, ponovno namještaju gusara u bačvu i počinju ponovno.

4. Pobjeđuje igrač koji posljednji ostane u igri.



# TOMY®



MAGMA d.d.  
10000 Zagreb  
Baštijanova 52 a

MOLIMO SAČUVAJTE KAO INFORMACIJU

Zemlja proizvodnje: Thailand

Bacite dijelove ambalaže prije nego djetetu date igračku.

Igra nije prikladna za djecu ispod 3 godine jer sadrži sitne dijelove.

Koristite samo gusara koji se isporučuje s ovom igrom.

Ne ciljajte u oči i lice.

Ne ispaljujte na ljude ili životinje.

Ref. No 7028 Pop Up Pirate TE/UK

# ® Pirat im Faß

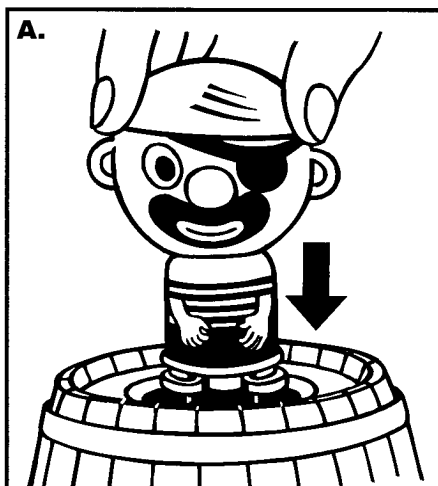
## ANLEITUNG

2 bis 4 Spieler

### Vorbereitung

Piraten vorsichtig aber fest mit einer Drehbewegung in das Faß drücken, bis er im Faß einrastet (Abb. A).

A). Jeder Spieler wählt sich dann einen Satz Schwerter einer Farbe.



### Spielablauf

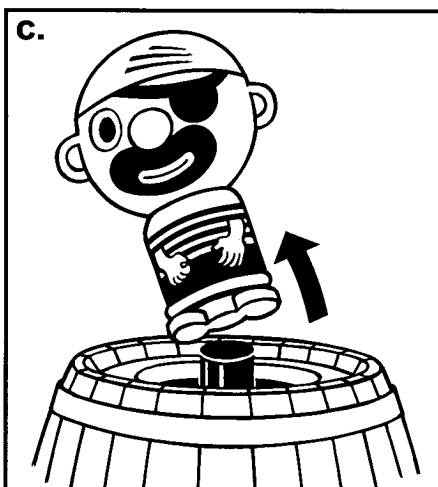
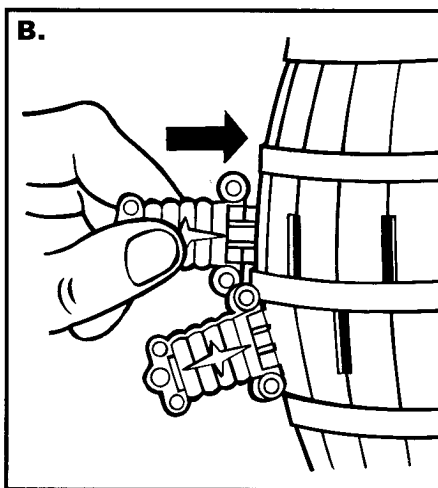
1. Alle Spieler stecken abwechseln ein Schwert in eine der Öffnungen im Faß (Abb. B).

**Achtung** – Beim Einstecken des Schwerter nicht über das Faß beugen, um nicht vom Piraten getroffen zu werden, falls er aus dem Faß springt.

2. Wenn Du Dein Schwert in die falsche Öffnung steckst, springt der Pirat heraus (Abb. C). Die verhängnisvolle Öffnung wechselt von Spiel zu Spiel; sie wird beim Hineindrücken des Piraten geändert.

3. Der Spieler, dessen Schwert den Piraten herausgeschossen hat, scheidet aus. Die restlichen Spieler ziehen ihre Schwerter heraus, drücken den Piraten wieder ins Faß und beginnen die nächste Runde.

4. Sieger ist der Spieler, der am Schluß übrig bleibt.



# TOMY®

CE Stablbauer Marketing & Vertrieb GmbH  
Magazinstrasse 4  
A-5020 Salzburg Austria

GEBRAUCHSANLEITUNG BITTE AUFBEWAHREN

Made in Thailand

Verpackung sorgfältig entfernen, bevor Sie das Spielzeug Ihrem Kind geben.

Wegen kleiner Teile und Bälle nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

Nur den beigelegten Piraten verwenden.

Nicht auf Augen oder Gesicht zielen.

Nicht auf Menschen oder Tiere schießen.

Ref. No.7028 Pop Up Pirate 'TE/UK'

# GB Pop Up Pirate

## INSTRUCTIONS

**2 to 4 Players**

### To start

Gently but firmly, push and twist the pirate down into the barrel until he locks into position (fig A). Each player then selects a set of swords of the same colour.

### How to play

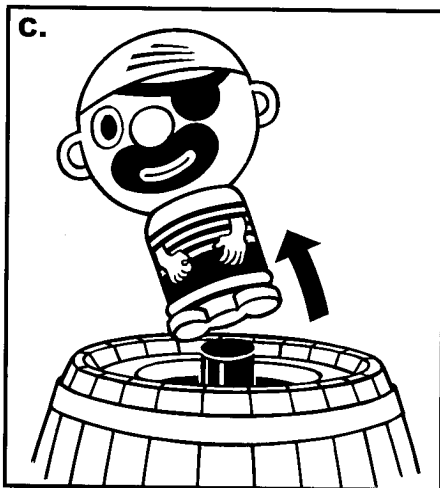
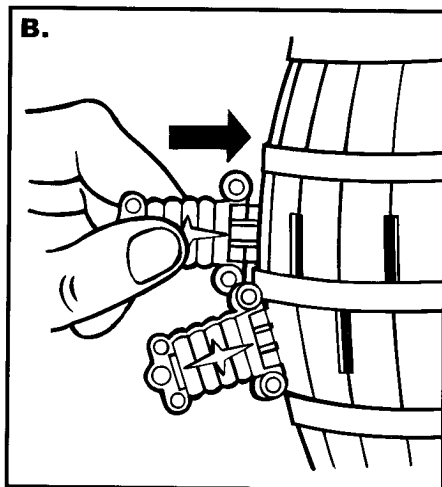
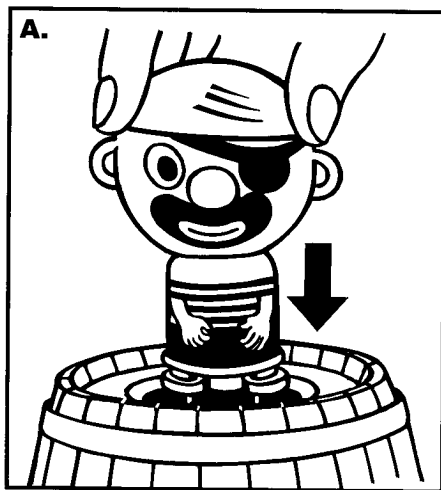
**1.** Each player takes it in turn to slide a sword into one of the slots in the side of the barrel (fig B).

**Caution** - Do not lean over the barrel when inserting the swords in case the Pirate pops out.

**2.** Should you slide your sword into the wrong slot the pirate will pop out (fig C). The slot that shoots out the pirate is different in each game, it is changed as you lock in the pirate.

**3.** Who ever pops the pirate is out of the game. The remaining players remove their swords, re-set the pirate in the barrel and start again.

**4.** The winner is the last player left in the game.



**TOMY®**



Tomy UK Ltd.,  
European Headquarters,  
Sutton, Surrey SM1 1LD, England.

PLEASE RETAIN FOR INFORMATION

Made in Thailand

Dispose of all packaging safely before you give the toy to your child.

Because of small parts, not suitable for children under the age of 3 years.

Only the Pirate supplied with this toy should be used.

Do not aim at eyes or face.

Do not fire at people or animals.

**Ref. No.7028 Pop Up Pirate 'TE/UK'**

# GR Pop Up Pirate

## ΟΔΗΓΙΕΣ

2 έως 4 παίκτες

### Για να ξεκινήσετε

Απαλά αλλά σταθερά, πιέστε και γυρίστε τον πειρατή μέσα στο βαρέλι μέχρι να πάρει θέση (σχ.Α). Κατόπιν ο κάθε παίκτης διαλέγει ένα σπεί από σπαθιά του ίδιου χρώματος.

### Πώς θα παίξετε:

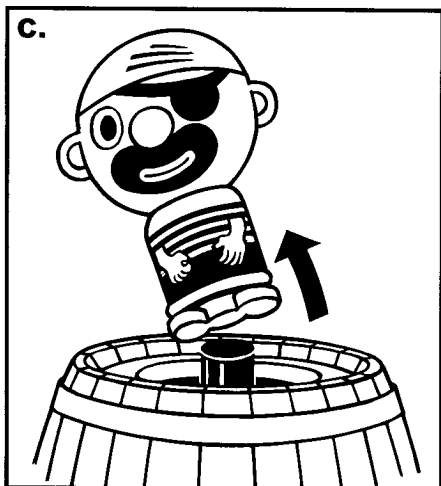
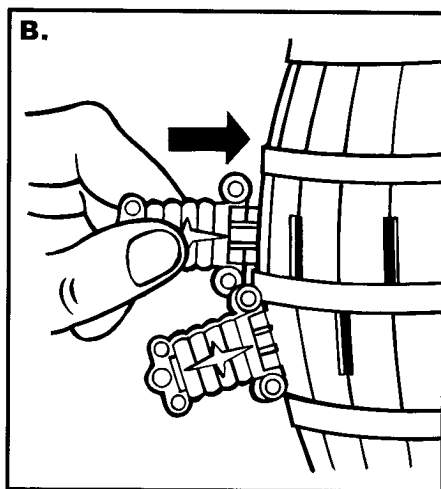
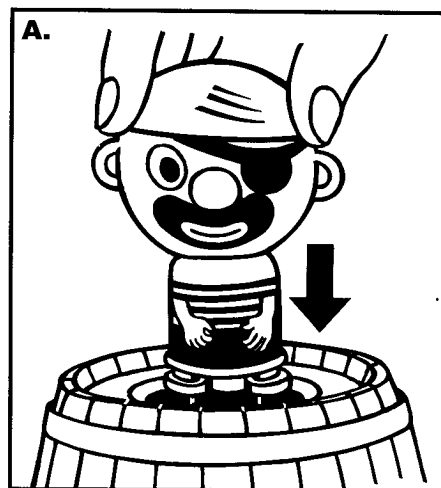
1. Κάθε παίκτης με την σειρά του βάζει ένα σπαθί σε μια από τις υποδοχές που υπάρχουν στις πλευρές του βαρελιού (σχ.β).

Προσοχή – Μην γέρνεται το βαρέλι όταν τοποθετείτε τα σπαθιά, γιατί σ' αυτήν την περίπτωση μπορεί να πεταχτεί ο πειρατής έξω.

2. Όταν βάλετε το σπαθί σας σε λάθος υποδοχή, ο πειρατής θα πηδήσει έξω (σχ.Γ). Η υποδοχή που ρίχνει έξω τον πειρατή, είναι διαφορετική κάθε φορά που τοποθετείτε τον πειρατή στην βάση του.

3. Όποιος πετάξει έξω τον πειρατή βγαίνει έξω από το παιχνίδι. Οι υπόλοιποι παίκτες βγάζουν τα σπαθιά τους, ξαναβάζουν τον πειρατή στο βαρέλι και ξαναρχίζουν.

4. Ο νικητής είναι ο τελευταίος που μένει στο παιχνίδι.



**TOMY®**



ΤΙΠ ΤΟΠ ΛΤΔ ΤΑΧ.ΚΙΒ.51030  
Τηλ. 05-366472 ΛΕΜΕΣΟΣ

Παρακαλώ φυλάξτε την διεύθυνση για πληροφορίες.

Κατασκευάζεται στην Ταϋλάνδη.

Διατηρήστε την συσκευασία, πριν να δώσετε το παιχνίδι στο παιδί.

Δεν συστήνεται για παιδιά κάτω των 3 χρονών λόγω μικρών αντικειμένων.

Μόνο ο πειρατής που προμηθεύεται σ' αυτό το παιχνίδι μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

Μην στοχεύετε τα μάτια ή το πρόσωπο.

Μην πυροβολείτε ανθρώπους ή ζώα. ⚡

**A.A.7028 Ποπ Απ Πάιρετ**

RUS

Арт.7028

# Игра «Пират»

## Инструкция

От 2-х до 4-х игроков

### Инструкция.

Аккуратно вдавите пирата в бочку, и слегка поверните его так, чтобы зафиксировать его на месте (рис. А). Каждый из игроков выбирает набор мечей одного цвета.

### Как играть:

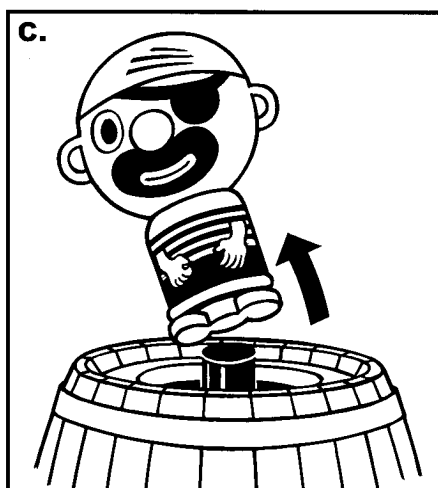
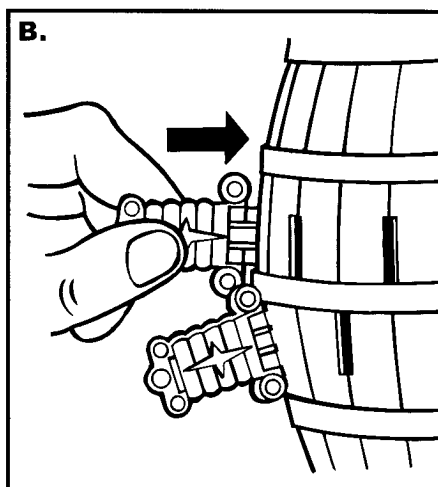
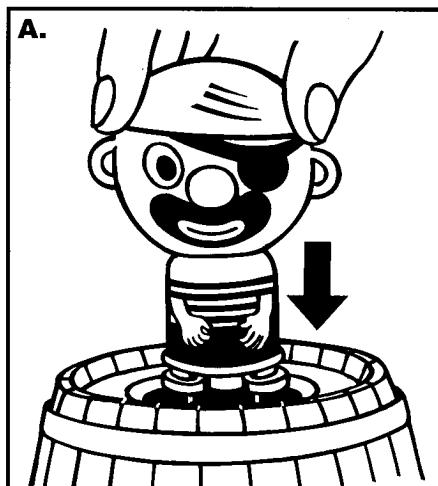
1. Каждый игрок в свою очередь, вставляет меч в одно из отверстий в бочке [рис. В].

**Осторожно:** не наклоняйтесь над бочкой, т.к. пират может неожиданно выскочить;

2. Если Вы воткнули меч в неправильное отверстие, пират выскочит из бочки (рис. С). Отверстие, которое вытолкнуло пирата, меняется с каждой последующей игрой, после того как пират снова установлен на месте.

3. Игрок, который вытолкнул пирата из бочки - выбывает из игры. Оставшиеся игроки достают свои мечи из бочки и снова начинают игру.

4. Победитель- последний оставшийся игрок.



**TOMY®**



Пожалуйста, заполните  
адрес распространителя.

ПОЖАЛУЙТА ПРОЧИТАЙТЕ СЛЕДУЮЩУЮ  
ИНФОРМАЦИЮ.

Изготовлено в Таиланде.

1. Освободите от упаковки перед тем, как дать ребенку;

2. Из-за наличия мелких частей не рекомендуется давать детям до 3-х лет;

3. Только Пират приложенный к игре должен быть использован;

4. Держите вдали от глаз или лица;

5. Не стрелять в людей или животных.

Арт.7028 Игра Пират

# **YU GUSAROV SKOK**

## **UPUTSTVO**

### **2 DO 4 IGRAČA**

#### **KAKO POČETI**

NEŽNO PRITISNITE GUSARA NADOLE U BURE I OKREĆITE SVE DOK SE NE UČVRSTI U POZICIJI (SLIKA A). **POTOM** SVAKI IGRAČ TREBA DA IZABERE SET MAČEVA ISTE BOJE

#### **KAKO IGRATI**

1. SVAKI IGRAČ, KADA NA NJEGA DOĐE RED, TREBA DA PROVUČE MAČ KROZ PROREZE NA BURETU U KOME JE GUSAR (SLIKA B).

**OPREZ** - NEMOJTE SE NAGINJATI NAD BURETOM KADA UBACUJETE MAČEVE – GUSAR MOŽE ISKOČITI IZNENADNO.

2. AKO UBACITE SVOJ MAČ U POGREŠAN PROREZ NA BURETU, GUSAR ĆE ISKOČITI (SLIKA C). KOJI ĆE POTEZ IZBACITI GUSARA JE U SVAKOJ IGRI NEPREDVIDIV, PROMENI SE SVAKI PUT KADA POSTAVLJATE GUSARA U BURE.

3. KO IZBACI GUSARA IZ BURETA, ISPADA IZ IGRE. OSTALI IGRAČI VADE SVOJE MAČEVE IZ BURETA, PONOVO POSTAVLJAJU GUSARA U POČETNU POZICIJU I POČINJU IGROU IZ POČETKA.

4. POBEDNIK JE ONAJ KO POSLEDNJI OSTANE U IGRI.

## **TOMY®**



Tomy UK Ltd.,  
European Headquarters,  
Sutton, Surrey SM1 1LD, England.

SAČUVAJTE OVE INFORMACIJE

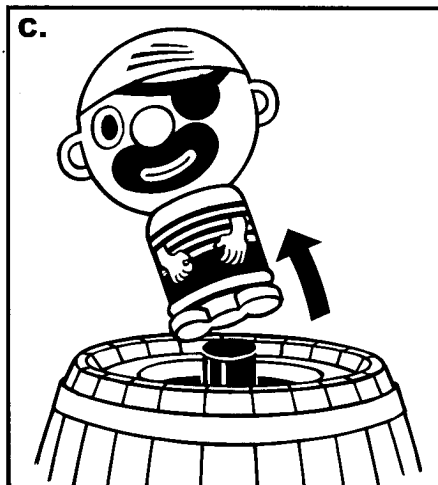
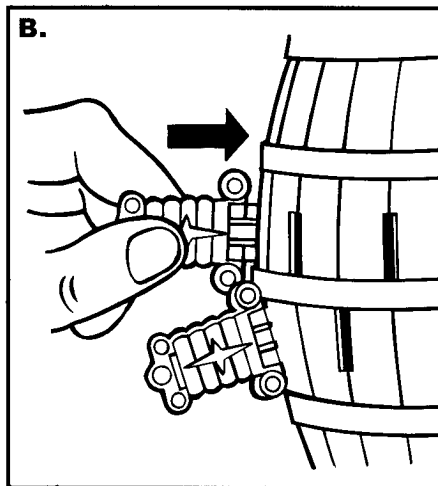
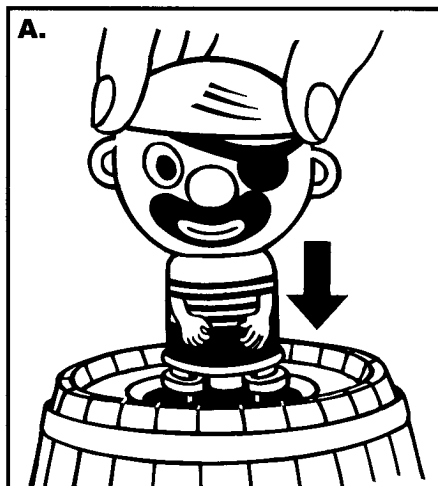
NAPRAVLJENO TAJLANDU NA  
ODLOŽITE PAKOVANJE NA SIGURNO PRE NEGO  
ŠTO DATE DETETU IGRAČKU.

IGRAČKA NIJE ZA DECU MLAĐU OD 3 GODINE.  
SAMO IGRAČKA SA SVIM DELOVIMA MOŽE DA  
SE UPOTREBLJAVA.

PRILIKOM IGRE ČUVATI OČI I LICE.

NE UPRAVLJATI IGRAČKU KA LJUDIMA NITI KA  
ŽIVOTINJAMA.

REF.BROJ 7028 GUSAROV SKOK "TE/UK"



# RO JUCARIE PIRAT

## INSTRUCTIUNI

De la 2 la 4 jucatori

### STARTUL

Usor dar cu fermitate, impingeti in jos si rotiti piratul in butoiu pana cand acesta se fixeaza (fig. A). Fiecare jucator isi selecteaza un set de sabii de aceeasi culoare.

### CUM SE JOACA

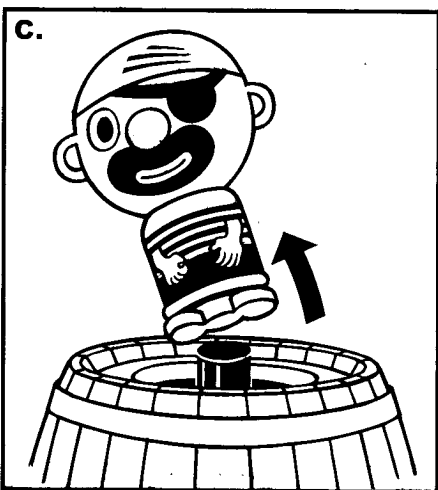
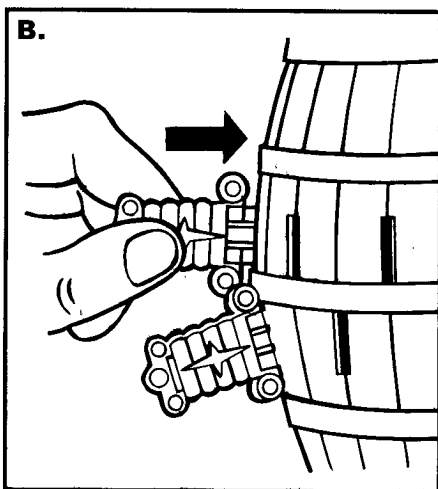
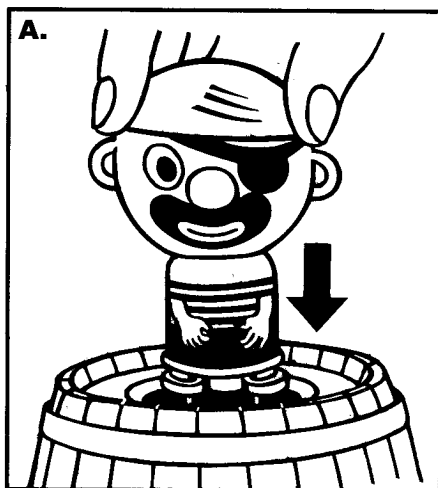
1. Pe rand, fiecare jucator introduce cate o sabie in orificiile din butoiu (fig. B).

**Atentie!** Nu va aplecati asupra butoiului cand introduceti sabiile in cazul in care piratul sare.

2. In momentul in care un jucator a introdus o sabie intr-un orificiu piratul va sari in sus (fig. C). Orificiul care declanseaza piratul difera de la joc la joc, el schimbandu-se in momentul fixarii piratului in butoiu.

3. Daca piratul sare, jucatorul care a introdus sabia iese din joc. Jucatorii care au ramas in joc isi retrag sabiile, fixeaza din nou piratul si reincep jocul.

4. Castigatorul este ultimul jucator ramas in joc.



# TOMY®



TOPTOY INTERNATIONAL SRL -  
Soseaua Giurgiului 235, sect. 4, Bucuresti,  
Tel: 01.312.94.46 Fax: 01 312 95 46

VA RUGAM PASTRATI INSTRUCTIUNILE

Fabricat in Tailandia

Inlaturati cu atentie ambalajul inainte de a lasa jucaria la indemana copilului.

Contine parti mici care pot fi inghitite. Nerecomandat copiilor sub 3ani.

A se folosi doar piratul original pentru joc.

A nu se tinti spre ochi sau fata.

A nu se arunca cu piratul spre oameni sau animale.

**Nr. de referinta (Cod) :**

**7028 Pop Up Pirate 'TE/UK'**

# **CZ** Pop Up Pirate

## Návod

2 až 4 hráči

### Začátek

Jemně ale pevně zatlačte a zatočte piráta do soudku do polohy podle obrázku (Obr. A). Každý hráč si vybere sadu šavliček jedné barvy.

### Jak se hraje

1. Každý hráč, když je na tahu, zasune svou šavličku do otvoru na boku soudku (obr. B). **Pozor!** Nenahýbejte se nad soudek, když zasouváte šavličku, pirát může vyskočit.
2. Když zasunete šavličku do nesprávného otvoru pirát vyskočí (obr. C).
3. Otvor který vystřeluje piráta je při každém kole hry jiný a mění se při každém zasunutí piráta do soudku.
4. Kdo způsobí vyskočení piráta vypadává ze hry. Ostatní hráči vyberou své šavličky, zasunou piráta a začnou znova.
4. Vítězem je poslední hráč který zůstal ve hře.

**TOMY®**



Adresa distributora -  
prošleme doplnit

Rezervováno pro informace

Vyrobeno v Thajsku

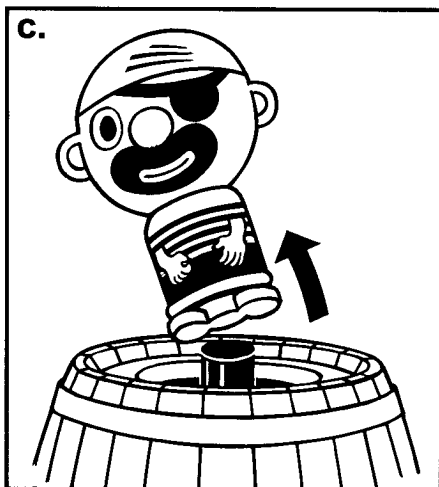
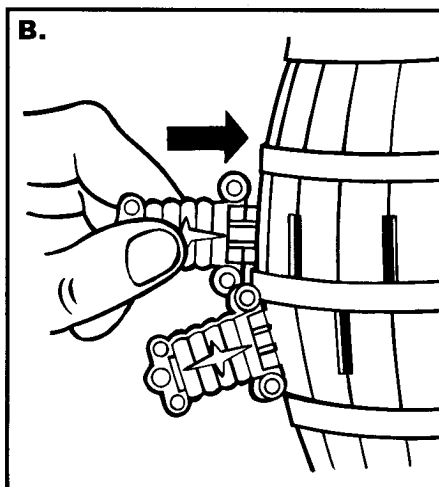
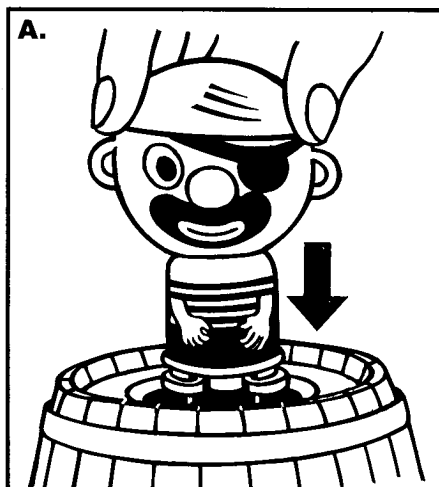
Zlikvidujte bezpečně všechny obaly dřívě než dáte hračku dětem.

Protože obsahuje malé dílce a kuličky, hra není vhodná pro děti do tří let.

Pouřívat se smí jenom pirát dodaný s hrou.

Nemiřte na oči nebo do tváře.

Nestřílejte na lidi nebo na zvířata.



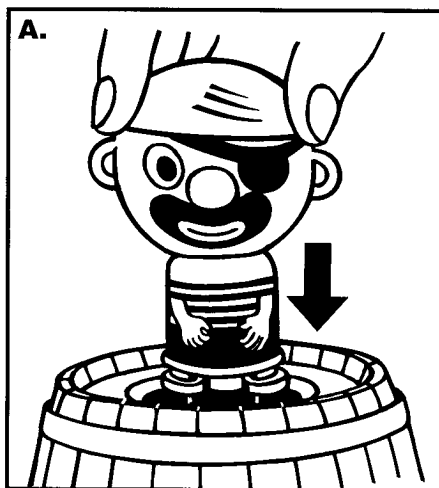
# PL Wyskakujący Pirat

## INSTRUKCJA

2 do 4 graczy

### Rozpoczęcie

Delikatnie lecz pewnie wepchnij pirata do beczki i przekręć go aż do zablokowania w pozycji z rys. A. Następnie każdy gracz wybiera zestaw mieczy w tym samym kolorze.



### Sposób gry

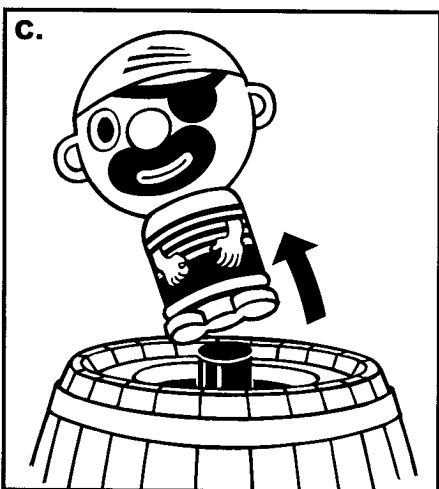
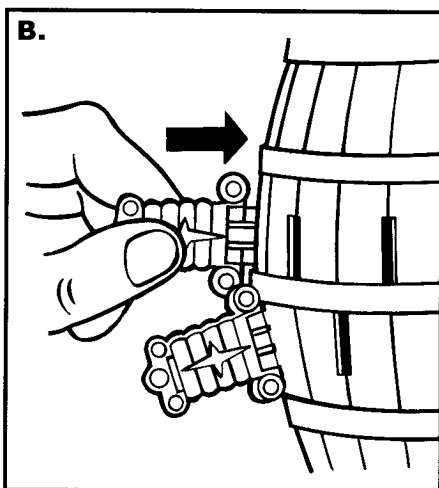
1. Każdy gracz po kolei wsuwa miecz w jeden z otworów w ściankach bocznych beczki (rys. B).

**Uwaga** – nie pochylać się nad beczką w trakcie wkładania miecza na wypadek, gdyby pirat wyskoczył.

2. Jeśli wsuniesz swój miecz w niewłaściwy otwór, pirat wyskoczy (rys. C) Otwór, który wystrzeliwuje pirata po wsunięciu w niego miecza jest inny w każdej grze, zmienia się on za każdym razem, kiedy zablokujesz pirata na początku gry.

3. Kto sprawi, że pirat wyskoczy, wypada z gry. Pozostali gracze wyciągają swoje miecze, ponownie umieszczają pirata w beczce i rozpoczynają od początku.

4. Zwycięzcą jest ostatni pozostały gracz.



**TOMY®**



Dystrybutor: LUKAS TOYS  
sp.z.o.o., 53-031 Wrocław

### PROSZĘ ZACHOWAĆ DLA INFORMACJI

Wyprodukowano w Tajlandii

Należy usunąć w bezpieczny sposób całe opakowanie przed udostępnieniem zabawki dziecku. Z uwagi na małe części, zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat.

Należy używać wyłącznie pirata dostarczonego z tą zabawką.

Nie celować w stronę oczu lub twarzy.

Nie wymierzać na ludzi ani zwierzęta.



Ref. No.7028 Wyskakujący Pirat 'TE/UK'